

LOS PRINCIPIOS

REDATOR
ARTIGAS MENÉNDEZ CLARA

DIOS, PATRIA Y LIBERTAD

ADMINISTRADOR
JUAN ARRICAR

PERIODICO BISEMANAL

Aparece los Miércoles y Sábados por la mañana

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle Asamblea número 50

Indicador cristiano

11. —Sábado. —Stos. Calixto y Marcelo, obs. y ms. —Demetrio, m. y Eusebio, jib. *Abstención*.
15. —*Homilía para la FUNCIÓN DE NTRA. SEÑORA, Sto. Nogal y Tercio* nos.
16. —*Lunes*. —Stos. Jacinto, Roque y Tito, obs. —Andrés y Centurión, ms.
17. —*Martes*. —Stos. Pablo, Bonifacio y Severo, ms. —Anastasio, ob. y Juliana, ms.

Efemérides

DIA 15

1815.—NACE EL VENERABLE DON BOSCO
Don Bosco y Víctor Hugo

La relación de la siguiente anécdota ha sido hecha por don Bosco. Nos complacemos en reproducir aquí la traducción del texto italiano que dictado y revisado por don Bosco se conserva en los archivos de la Sociedad Salesiana, en el Oratorio de San Francisco de Sales de Turón. Dice así:

«Una tarde, después de tres horas de antesala, esperando su turno para ver a don Bosco, presenté a este un personaje que le era enteramente desconocido, el cual apena me lo hubo saludado, le dijo:

—No entiendes, señor, os digo que soy un incrédulo y que no soy por consiguiente la menor fe a los milagros que algunos proclaman.

—Ignoro a quien tengo el honor de hablar y no intento saberlo; os aseguro que no procuraré haceros creer lo que no queréis admitir, ni os trataré de religión si no es de vuestro agrado. Con todo, decidme ¿qué pensáis de este modo durante toda vuestra vida?

—En la infancia mis creencias eran las de mis padres y amigos; pero desde que pude reflexionar y razonar, dejé a la lado la religión para vivir como filósofo.

—¿Qué entiendes por estas palabras? vivir como filósofo?

—Llevar una vida feliz, sin creer en lo sobrenatural, ni en la vida futura, medios de que los sacerdotes se sirven para intimidar a las gentes sencillas y poco instruidas.

—Y ¿qué adonás respecto a la vida futura?

—No perdamos tiempo en tratar esta cuestión; hablare de la vida futura cuando me encuentre en el futuro.

—Veo que os chaceais; pero ya que toca este punto, tened la bondad de escucharme. En cualquier día os puede sobrevenir una enfermedad imprevista.

—Sin duda—respondió el caballero, de complejión robusta, pero entrando en años—tanto más posible cuanto que, a mi edad, está uno expuesto a mil enfermedades.

—Y esas enfermedades ¿no podrán lleva-ros a la sepultura?

—De seguro, como quiera que nadie está dispensado de pagar tributo a la muerte.

—Llegada vuestra última hora entraréis en la eternidad...

—Procuraré no decaiga mi espíritu para ser filósofo y no creer en lo sobrenatural.

—Y ¿qué os impedirá, al menos entonces, pensar en la inmortalidad de vuestra alma y en vuestra religión?

—Nada; pero sería una debilidad que me pondría en ridículo ante mis amigos.

—Sin embargo, al despedirnos del mundo, bien podríais dar la tranquilidad a vuestra conciencia.

—Si duda, pero no creo necesario rebajarme hasta ese punto.

—Si tal es vuestro ánimo ¿qué queréis entonces? El presente pronto no os pertenece; del futuro no queréis que os hablé. ¿Qué esperanza os queda?

El desconocido inclinó reflexivamente la cabeza.

—Os es necesario pensar en lo porvenir: aún os restan algunos días de vida; si los aprovechais para volver al seno de la Iglesia e implorar la misericordia de Dios, seréis salvo para siempre; en caso contrario morréis como incrédulo, como réprobo, y todo con fuerza para vos: sólo os quedará la mala, como vos decís, o un eterno apagado.

—En nuestro lenguaje yo no veo religión ni filosofía, sino palabras afectuosas que no rebuscan escuchar. Ninguno de mis amigos, bien versado en filosofía, ha resuelto aún el problema: eternidad desgraciada o nada. Meditaré en lo que me habías dicho, y si me lo permite, volveré a vos.

En seguida apretó la mano de don Bosco, dióle una tarjeta y se retiró.

Don Bosco leyó entonces el nombre de la visita: Víctor Hugo.

El gran poeta volvió algunos días después y estrechando la mano a don Bosco le dijo: —Yo no soy el mismo del otro día; me cambié al presentarme ante vos como incrédulo. Soy Víctor Hugo y os ruego que seáis uno de mis fieles amigos. Creo en la inmortalidad del alma, creo en Dios y espero morir en brazos de un sacerdote católico que reconozca mi alma al Creador.

Centenario de Don Bosco

15 DE AGOSTO DE 1815-1915

La Providencia, en su sabiduría infinita, suelo suscitar los hombres de acuerdo con las circunstancias y exigencias que caracterizan a las diversas épocas. De ahí la aparición en el seno de las sociedades, de ciertos hombres que llamanos muchas veces providenciales, y que en efecto lo son, en el preciso momento en el que el concurso de su genio, de su talento, de su sabiduría y de su virtud es necesario para llenar el vacío producido en los pueblos, por diversas causas, y que sólo ellos están destinados a llenar. De ahí la aparición de ciertos genios, brotados, la mayor parte de las veces, de las clases más humildes, destinados a la realización de obras colosales y que empujados por el soplo de Dios van marcando su paso sobre la tierra por un rastro de monumentos que sobreviven a su existencia material y proyectan sus resplandores más allá del tiempo y del espacio, dando un colorido más fresco, más luminoso y más atractivo a sus obras y a sus nubes; tanto extensa es la sombra del tiempo que se refleja en ellos.

Uno de esos hombres providenciales, uno de esos genios privilegiados que brilla con luz propia en el cielo que iluminan los varones ilustres fué el que se designó y se sigue de signando con el popular nombre de don Bosco, reconocido con profunda admiración y pronunciado con cariño y con respeto en todas partes donde se ha planteado su obra y su espíritu late haciendo bien, arrancando inteligencias a la ignorancia, arrancando corazones a la barbarie, arrancando almas a Satanás y resaltando linternas para la causa de Dios y cuyo centenario celebra en estos momentos la gran familia salesiana y con ella todo el mundo que siente el roce del hilito vivificador del gran apóstol, del gran hombre de Dios.

Mucho se ha escrito y mucho se ha refrito en estos últimos tiempos especialmente en el periodismo católico acerca de ese varón iluminado que constituye la gran figura de actualidad, que irradián sus fulguras en todas direcciones y reconcentra en sí todas las miradas, atrae con fuerza irresistible la atención de todo el mundo que contempla en él al sabio y al santo que, sin buscarlo, dejó grabado en la historia su nombre con letras indelebles, con letras de oro que no se borrarán jamás y en el seno de las sociedades su espíritu que latirá continuamente impulsado por Dios.

Y por fin, ahí está esa pléyada de jóvenes ex alumnos de las casas de don Bosco, pertenecientes a diversas clases sociales, a diversos estados y a diversas profesiones que hablan muy alto, con sus predecesores, con sus actitudes, con sus conocimientos y con sus acentos cariños de la obra de don Bosco. La obra salesiana se extiende a través de todo el mundo con un inmenso manto, bajo el cual se cubren con esplendor, los pobres, los desheredados de la fortuna, los que no tienen quien vele por ellos y que en él, en el salesiano encuentran la mano generosa, la mano caritativa, que los auxilia, que los protege y cuyo impulso arranca la niñez desvalida al fango social y les da el empuje para avanzar en la vida honrada, en la vida laboriosa, en la vida donde se agitan los buenos padres de familia, los buenos obreros, los buenos ciudadanos y los hombres de fá.

Esa es la obra de don Bosco, ese es su espíritu; ese es don Bosco. Y como dice muy bien don Francisco Listos, a raíz de la muerte de aquél en su conferencia titulada: *Don Bosco y la caridad en las prisiones*: «Para el católico creyente, don Bosco fué un elegido del cielo, un santo, como decían las gentes de Turín al ver pasar su cadáver. El que, no conmigo en estas ideas, no podrá negar que fué un insigne filántropo, lleno de abnegación.

Para unos y otros mañana será don Bosco un hombre extraordinario, cuya vida laboriosa, llena de incomparables servicios a sus semejantes, le dará derecho a la inmortalidad.»

Y las predicciones de Listos se han cumplido, don Bosco es inmortal.

Lleguen, pues, los beneméritos padres salesianos, en estos momentos de solerío y justo regocijo, nuestros sinceros plácemes.

La Liga de Damas Católicas

SU ACCIÓN INSTRUCTIVA

Valiosa adquisición

Las ideas, dice el célebre Padre Janvier, predicador de Notre Dame de París y del Sagrado Colegio de Cardenales, son las que conducen y arrastran al mundo, porque no existe para el hombre mayor bien que la verdad y porque en principio, en todo movimiento humano hay una idea. Por consiguiente, si es obligación de todo cristiano el trabajar por la conquista de las almas, es obligación consecuente de la primera, el trabajar con verdadero ahínco por la conquista de la verdad.

El deber de aplicarnos a la expansión de la verdad, es tanto más imperioso cuanto que hoy día, la perversión del pensamiento es el más grande de todos los males.

Para este estado de cosas, no hay más que un remedio: hacer oír por todas partes los gritos y puros acentos de la verdad, revelando a todos su esplendor, niños, jóvenes, adultos, ancianos, ricos, pobres, obreros, pioneros, etc., y defenderla con tanto más fuerza, sosteniéndola con tanto más valentía, probando con tanta más lógica, desarrollarla con tanto más esplendor, con tanto mayor entusiasmo, cuanto es ella más negada, más tronionada, más batida en la brecha y más desdudada de su inmaculada túnica de púrpura y oro.

Con este nobilísimo programa y con el fin

Creemos que será del agrado de nuestros lectores el conocer el detalle de esta valiosa adquisición, y por eso lo indicaremos aquí.

Internas	Edad
Las Catacumbas de Roma	30
Las grandes catedrales del mundo	50
Milán, Pisa y Génova	40
Pastoral de Navidad	30
El Congreso Eucarístico de Madrid	40
Los milagros de Lourdes	30
Los sabios cristianos del siglo XIX	42
Roma y el Cristianismo	45
El gran palacio de Versalles	45
Cristóbal Colón	90
La Costa de Azur, Niza y Mónaco	35
Los Pirineos y sus bellezas	31
Las capitales de Europa	50
Viaje de Barcelona a Cádiz	30
Venecia y sus canales	40
Florencia y sus museos	30
Nápoles y el Vesubio	31
El arte cristiano	30
Los catedrales góticas y su espíritu	30
Santa Cecilia y la música	40
Las grandes ceremonias del culto	40
Los verdades fundamentales del cristianismo	60
Los Sacramentos de Jesucristo	30
Pasajes bíblicos	39

Creemos que sólo los títulos de estas conferencias bastan para garantizar su éxito y convencenlos de que serán interesantísimas para tributar a la Liga de Damas Católicas de San José, nuestro más valioso y sincero aplauso por su labor y desinterés en proponer el bien y la verdad bajo formas posibles.

Sección literaria

EL CANTO DE LA TÓRTOLA

Yo erazo peregrina la selva hospitalaria buscando en su recinto las huellas de mi amor: mi canto es el remedio de findare plegaria... Soy arpa de la noche que vibra dolor.

Mi pluma, que carece de primorosas galas revelación patente de mi destino es: es el cuello mío, y oscura y sonrisa mis alas lo mismo que las hojas marchitas del ciprés.

En un ciprés marchito de la montaña verde suspiro está mi nido, mansión de dulce paz, y en su regazo estrecho mi cántigo se pierde, como mi angustia acelera, como mi bien fugaz.

Fugaz, lejos, muy lejos huyó mi bien perdido, mis gratas ilusiones huyeron de él en pos, robaron mi existencia las sombras del olvido, tomaron mis arrullos el aire de un adiós.

Yo soy un haz de plumas henchida de retama, mi vida es un misterio, un símbolo mi ser, yo soy una avecilla que tortola se llama... y soy en mi amistad, mi nido es padecer.

Por eso al ver las aves, al despuntar el alba del seno de los bosques saldrán de dos en dos, mi solado contento, y al escuchar su salva mientras que cantan ella, murmucho triste adiós!

MANUEL PADILLA DÁVILA

Un nuevo libro de Monegal

"ESPLINES"

Con la singular denominación de «Splines», Casiano Monegal, aquel muchacho bohemio que nos visitara no hace un año todavía y que sus actividades fuera de los colegios, fuera de los talleres y fuera de todas esas instituciones que están bajo la inmediata vigilancia y dirección de la Congregación, que conduya admirablemente a la obra de don Bosco, lleva y conserva en la sociedad su atención y que el mismo llama *Cooperativa salesiana*.

Y por fin, ahí está esa pléyada de jóvenes ex alumnos de las casas de don Bosco, pertenecientes a diversas clases sociales, a diversos estados y a diversas profesiones que hablan muy alto, con sus predecesores, con sus actitudes, con sus conocimientos y con sus acentos cariños de la obra de don Bosco.

La obra salesiana se extiende a través de todo el mundo con un inmenso manto, bajo el cual se cubren con esplendor, los pobres, los desheredados de la fortuna, los que no tienen quien vele por ellos y que en él, en el salesiano encuentran la mano generosa, la mano caritativa, que los auxilia, que los protege y cuyo impulso arranca la niñez desvalida al fango social y les da el empuje para avanzar en la vida honrada, en la vida laboriosa, en la vida donde se agitan los buenos padres de familia, los buenos obreros, los buenos ciudadanos y los hombres de fá.

Esa es la obra de don Bosco, ese es su espíritu; ese es don Bosco. Y como dice muy bien don Francisco Listos, a raíz de la muerte de aquél en su conferencia titulada: *Don Bosco y la caridad en las prisiones*: «Para el católico creyente, don Bosco fué un elegido del cielo, un santo, como decían las gentes de Turín al ver pasar su cadáver. El que, no conmigo en estas ideas, no podrá negar que fué un insigne filántropo, lleno de abnegación.

Para unos y otros mañana será don Bosco un hombre extraordinario, cuya vida laboriosa, llena de incomparables servicios a sus semejantes, le dará derecho a la inmortalidad.»

Y las predicciones de Listos se han cumplido, don Bosco es inmortal.

Lleguen, pues, los beneméritos padres salesianos, en estos momentos de solerío y justo regocijo, nuestros sinceros plácemes.

sin el de la ilusión, salido encantado; ma da tanta vergüenza mi cordura, que pido que en el trigo de mis eras

que sentida belleza en lo transcripto! —En un sollozo arrancado a su mundo interior todo vacío! —La tranquilidad, la paz virginal de la aldea, pone en su vida su nota de monotonía desesperante —Y Monegal protesta contra esa tranquilidad, contra ese sostengo que marchita en flor sus ilusiones y sus esperanzas! Pensoso en idilios mejores, se aviene con las corduras vergonzantes —Sufre tanto que la llora al adorar para que siegue en el trigo de sus eras y lo arranque de aquel ambiente redondo q' q' q' limitan las calles de su pueblo. —No es posible que nos detengamos a señalar los pequeños defectos que implican las asonanzas de los cartones con el primer tercio. —Q' q' q' hay intención premeditada en ello. —El poeta no dejó que el trigo de sus eras y lo arranque de aquella aldea, pone en su vida su nota de monotonía desesperante —Y Monegal protesta contra esa tranquilidad, contra ese sostengo que marchita en flor sus ilusiones y sus esperanzas! Pensoso en idilios mejores, se aviene con las corduras vergonzantes —Sufre tanto que la llora al adorar para que siegue en el trigo de sus eras y lo arranque de aquella aldea, pone en su vida su nota de monotonía desesperante —Y Monegal protesta contra esa tranquilidad, contra ese sostengo que marchita en flor sus ilusiones y sus esperanzas! Pensoso en idilios mejores, se aviene con las corduras vergonzantes —Sufre tanto que la llora al adorar para que siegue en el trigo de sus eras y lo arranque de aquella aldea, pone en su vida su nota de monotonía desesperante —Y Monegal protesta contra esa tranquilidad, contra ese sostengo que marchita en flor sus ilusiones y sus

Donde haya tierras vírgenes que se deseen explotar, deben arriarse ahora para que se encuentren en buenas condiciones para la futura siembra de maíz.

HORTICULTURA

En este mes el horticultor debe trabajar sin descanso para ponerse en condiciones de poder efectuar, con toda tranquilidad los cultivos de primavera.

No siembra en almácigos o de asiento, las mismas hortalizas que en el mes anterior y se plantan o trasplantan: ajos, cebollas, alcacías, lechugas, repollos, etc.

Se limpian y se carpelan los frutillales y todo sembrado o plantación que así lo exijan; también se pueden hacer almácigos de tomates, berenjenas, pimientos y ajos bajo vidriera o en casas calientes para tener productos tempranos.

Se siembran en casillas zapallitos de tronco, cuyas casillas se hacen con latas viejas u hojas de pita.

AGRICULTURA FRUTAL

En este mes debe terminar la poda de los árboles frutales; se limpian y se carpelan los vidrios, se injeta de pita, cítricos y aguacates; se sigue con la plantación de arbustos y especialmente con las del género cítrico (naranjos, limones, toronjas, limas y tangerinas).

Se hacen plantaciones de estacas de olivo y sarmientos.

Al podar se tendrá la precaución de revisar los árboles para cerciorarse si éstos tienen plaga o no.

El agricultor que tenga cerezos estratificados puede continuar haciendo almácigos de duraznos, damascos, ciruelas, etc.

VITICULTURA

Siguen los trabajos que no han podido terminarse en el mes anterior y pueden hacerse plantaciones de hibiscos, jardín, etc., solo a éstos dos o tres y más tarde de tierra.

Este mes especialmente trae bien para plantar semillas para el verano y se encuentran plantas para este uso: naranjos, vidrios, se aseguaran que no les faltará para ser trasplantados al año siguiente.

Para fines del presente mes debe quedar terminada la poda de jardín y luego se atiendan los sarmientos para darles un tratamiento preventivo contra la antracosis, con una solución de ácido sulfúrico al 10%.

Recuérdese que el viernes a todos los tratamientos contra las plagas que atacan la vid, son preventivos.

En la bodega continúan los trabajos del mes anterior, en decir, asección del local, llenado de cestos vacíos que han de utilizarse para embotellar los vinos de anteriores cosechas, limpieza, etc.

GANADERIA

La vigilancia del bocanadón en este mes, debe ser cosa siempre muy constante, porque suele empezar la parición de primavera. Se siguen tomando todas las precauciones individuales o realizadas en el mes anterior, se señalan las cordeadas, se dispensan los antimóviles curando a aquéllos que están enfermos y en una solución de sulfato de cobre al 5%: en caso que se trate de pocos animales la cura se hará a mano, agarando cada animal y poniéndole sulfato pisado sobre la herida y si es posible una venda en la parte herida.

También debe de combatirse la sarna y la papaya, plagas que destruyen una gran parte de la ganadería nacional.

A los reproductores mantenidos a pastoreo, se les dará mayor cantidad de ración y se les hará hacer algún ejercicio a fin de que adquieran fuerzas y se encuentren en buenas condiciones para el momento de montar.

Así mismo pueden señalarse los terneros de la parición de la primavera anterior y empezar la eastración de los animales que no se destinan al procreo.

Para fines del presente mes se contramarcan los ganados en general.

SELVICULTURA

Agosto es el mes más apropiado para trasplantar todos los árboles de hojas persistentes. Se siembran en almácigos, acacia blanca, aroma francés, pino silvestre, pino marítimo, ciprés, varias especies, ligustrum, pino canariensis, laricio, cítricos, etc., y se trasplantan con torno los árboles de las citadas especies; formados en macetas o en vivos.

Los Escribanos y la Intendencia

Ha sido objeto de distintos comentarios de parte de algunos diarios y periódicos locales, estando todos contestes en condenar la actitud asumida por la Intendencia, el hecho de que ésta se niega a firmar fechas para las escrituras que debían firmar los escribanos señores Juan Antonio Abí y Santigó, Alfarino.

Es notorio que los intérados tienen indiscutible derecho para designar el profesional que debe autorizar las escrituras de terrenos municipales y sin embargo, se ha di-

cho sin que hasta ahora halla habido una palabra en contrario, que el señor Panobalcula deliberadamente a los clientes de los señores nombrados, ocasionalmente demoras indefinidas y perjudiciales para sus intereses. Se desobre de inmediato ésta es el propósito intendente. Y como para vengar agravios o resentimientos personales no es correcto ni justo aprovecharse de los puestos que se de semperán, máxime cuando median terceros que nadie tiene que ver con ellos, los escribanos Abí y Santigó así como los clientes damnificados, están en su derecho protestando ante quien corresponda para encender dentro de lo justo y razonable, la actitud de la intendencia.

Por el momento no creemos del caso dar mayores comentarios sobre un asunto de la importancia del que siguen las presentes líneas sin perjuicio de volver a ocuparnos de él si se persiste en la actitud adoptada por esa repartición municipal.

Bellezas de la época

Dice un periódico de Florida:

«Se ha denunciado a la Jefatura Policial y de la Policía de nuestro departamento, que el comisionado de La Ceniz, señor Ataliva P. Isla, absolvieron el domingo a un ciudadano de filiación colorada porque no quiso votar la lista oficial. También se dice que aprehendieron a 2 ciudadanos por la misma circunstancia.

La Jefatura instauró un sumario paraclarecer los hechos. Subraya que el asunto es grave pues se requirió el voto ciudadano para comprobar las contribuciones que presenta el ciudadano en su favor.

EN LA H. JUNTA

En la sesión celebrada el Jueves por la Junta Económica del Departamento y de acuerdo con una motion anteriormente presentada por el edil señor Luis Menéndez Muñiz, se resolvió encontrar a la mesa, la redacción de una ordenanza sobre la desafiliación de los titulares empleados por las empresas de pomadas fúnebres.

AGRADECIDOS

«El Imparcial» de San Carlos, transcribe en su último número parte de un editorial sobre su nuevo título: «Mejorar». Aun cuando el colega no indica la procedencia, le agradecemos la atención.

EN LA LIGA

Mañana se jugarán los siguientes partidos en el Parque Artigas. A la 1 y 1/2, final de la Copa Artigas; N. C. y A. II y Racing, Juez Jiménez—Luisman Fernández y Menéndez. A las 3: premio L. G. D. de Football: Durandino I y Nación I. Referee Juan Carlos Ciganda—Luisman Vernengo y Díaz.

La Reforma Constitucional

Los diputados nacionalistas y el Doctor Ramírez, después de largas debatas y detido estudio del asunto, han resuelto en sesión del jueves, combatir radicalmente el proyecto de ley de elecciones para la Asamblea Constituyente. En consecuencia todos los legisladores de la minoría impugnarán dicho proyecto, siendo el primero en hacerle fuego el Doctor Martín C. Martínez.

Conmemorando el aniversario patrio

LA DEPARTAMENTAL NACIONALISTA

Una vez más pasará casi desapercibido entre nosotros el próximo aniversario patrio. Los anuncios de reuniones de juventud para organizar algunas fiestas recreativas de la gloriosa fecha, han quedado reducidos a sencillas entusiasmas de boca. Hasta ahora, solamente la Comisión Departamental Nacionalista ha tomado a su cargo la tarea de efectuar un reparto de concesiones a los pueblos de la ciudad, reparto que se hará a todos los necesitados sin distinción de colores políticos, hasta donde alcancen los medios de que se pueda disponer.

Ésta iniciativa, que el año pasado, en la parte peculiar, estuvo a cargo del diputado doctor Alejandro Gallinal, cuya generosidad y desprendimiento es de todos conocida, la ha hecho suya ahora la Comisión que preside don Pedro Sánchez, solicitando la cooperación de todos los correligionarios por medio de una circular que publicamos hace varios días.

La Sociedad Artigas ha resuelto que sus miembros sean los encargados de recoger los donativos y al efecto empezarán a llenar su cometido en el día de mañana.

El fin noble y altamente simpático que se persigue con el acto iniciado, ha de merecer

susurros, reanudar vuestras tropas, marchad adelante, y el enemigo, por numeroso que sea, sucumbirá a esta doble acometida...

—¡Sí es la fuerza del ejército de vuestro hermano! preguntó Clovis.

—Diez y seis mil hombres escogidos.

—Diez y seis mil repitieron los edelingen con alegre sorpresa.

—Y qué exclamó Clotilde, no ves la mano de Dios en este inesperado socorro?

—Esto es asombroso, murmuró el rey, a quien lo acercado llamaba singularmente su atención.

El rey señaló con el dedo en lontananza, y dijo:

—Escuchad!... escuchad un ruido sordo... gritos que resonan en los aires... Es el grito de guerra de los ripuarios! Pronóstico! el ataque ha empezado!

Clovis sacó su espada, la hizo girar sobre su calexa y corrió al atrincheramiento gritando con voz potente:

—A las armas! a las armas! adelante!

Los edelingen se dispersaron, y cada uno se reunió a su cargo. Los guerreros bajaron de los carros, salieron del recinto fortificado, y en menos de algunos instantes todos los destacamentos estaban formados en una imponente línea de batalla.

El rey recorrió con la mirada su ejército, y por rápida que fué aquella inspección, co-

noció que sus fuerzas se habían reducido a doce mil de veinte mil que eran; regocijándose al ver que sus pérdidas habían sido menores de lo que había creído...

—¡Sí es la fuerza del ejército de vuestro hermano! preguntó Clovis.

—Diez y seis mil hombres escogidos.

—Diez y seis mil repitieron los edelingen con alegre sorpresa.

—Victoria! victoria! los ripuarios! los ripuarios! Esta vez reuní Clovis en el centro del ejército la caballería que quedaba con intención de abrir un boquete en las filas enemigas por medio de una energética carga, y si lo conseguía, acercarse poco a poco y cada vez más a los ripuarios.

Viendo su ejército dispuesto al combate, hizo sonar las trompetas y mandó avanzar. Los batallones marchaban con dificultad, teniendo que romper sus filas muchas veces para pasar por los muros de edificios que cubrían las malezas de Wölsheim, hacinados en montones sangrientos. El ejército de los alemanes observó el movimiento de los franceses y las trompetas resonaron también la señal de combate.

Bien pronto mandó Clovis la carga, y lanzándose los guerreros dando clamores atra-

cedora interpretación. El reparto será como sigue:

Beatriz—Señorita Berta Eirín.

Marta—“ Isabel Eirín.

Alfredo—Señor Enrique Sánchez Varela.

Don Guillermo—Sr. S. Arias Della Hunt.

José María—Sr. A. Ochoa.

Criado—Sr. Gómez.

Este espectáculo está llamado a despertar gran interés en nuestra sociedad, pues ademas de tratar de un inteligente maratón q' se inicia en la carrera de las letras con la presentación de una obra en 3 actos, lo que por si solo significa un apresurable esfuerzo intelectual, el autor no ha querido que el público de su ciudad natal quede relegado a segundo término y aún a costa de desmerecer el trabajo, la llevará a escena con aficionados, cuando ya esté aceptada por compañías de reparto, como la de Angelina Pagan.

Estamos seguros de que Sánchez Varela obtendrá un éxito y desde ya podemos agradecer que estará compartido con él de los intérpretes, puesto que Berta Eirín es toda una artista consciente y los jóvenes Arias y Astigarraga son viejos conocidos en los escenarios locales.

Con más de tales y espacio para ello hemos de volver sobre esta obra que está llamada a hacer época en nuestros círculos literarios y sociales.

COLISEO—En el nombre d' un gran circo que será instalado en la calle 33 entre V. y Yáñez Viena com' empresario el señor Alejandro Baselli, antiguo conocido d' público de San José por la fuerza artística con la que realizó en el Teatro de la Opera de Marsella. Traemos a la vista, cantidad de revistas, libretos y programas en cuyos repartos está incluida la señora Roman, como una de las partes principales, y crónicas de las grandes capitales de Francia que elogiaron merecidamente a la nombrada cantante. Acompañada de su Secretario estuvo el minero en San José y en el Club Fraternidad pudimos oír a la artista francesa que ante un grupo de socios de ese centro social, cantó algunas romanzas con un gusto exquisito, demostrando su gran escuela y un arte especial para emitir las notas. Posee una hermosa voz de soprano, pastosa, fuerte, de un timbre agradable y modula con suma facilidad, llamando la atención la duración de las notas altas que ataca con firmeza y sostiene hasta provocar el aplauso espontáneo del auditorio. La señora Roman, es además una consumada pianista, ejecutando con maestría los más difíciles trozos de la música clásica habiendo actuado en los grandes conciertos del «Royal Palace» de Oporto.

Biografías—Mafiana el Teatro Nacional volverá a abrir sus puertas para ofrecernos el siguiente programa cinematográfico: «El Caballero Ladrón» drama policial en 10 partes; «Pathé Journal N.º 300», actualidades; «Glucksmann Journal N.º 3», actualidades argentinas con los últimos vuelos de «Dostomí»; «Salustiano no es ningún espía», comedia en 3 partes y «Salvador por su caballo», drama en 2 partes.

COLISEO—En el nombre d' un gran circo que será instalado en la calle 33 entre V. y Yáñez Viena com' empresario el señor Alejandro Baselli, antiguo conocido d' público de San José por la fuerza artística con la que realizó en el Teatro de la Opera de Marsella. Traemos a la vista, cantidad de revistas, libretos y programas en cuyos repartos está incluida la señora Roman, como una de las partes principales, y crónicas de las grandes capitales de Francia que elogiaron merecidamente a la nombrada cantante. Acompañada de su Secretario estuvo el minero en San José y en el Club Fraternidad pudimos oír a la artista francesa que ante un grupo de socios de ese centro social, cantó algunas romanzas con un gusto exquisito, demostrando su gran escuela y un arte especial para emitir las notas altas que ataca con firmeza y sostiene hasta provocar el aplauso espontáneo del auditorio. La señora Roman, es además una consumada pianista, ejecutando con maestría los más difíciles trozos de la música clásica habiendo actuado en los grandes conciertos del «Royal Palace» de Oporto.

Biografías—Mafiana el Teatro Nacional volverá a abrir sus puertas para ofrecernos el siguiente programa cinematográfico: «El Caballero Ladrón» drama policial en 10 partes; «Pathé Journal N.º 300», actualidades; «Glucksmann Journal N.º 3», actualidades argentinas con los últimos vuelos de «Dostomí»; «Salustiano no es ningún espía», comedia en 3 partes y «Salvador por su caballo», drama en 2 partes.

COLISEO—En el nombre d' un gran circo que será instalado en la calle 33 entre V. y Yáñez Viena com' empresario el señor Alejandro Baselli, antiguo conocido d' público de San José por la fuerza artística con la que realizó en el Teatro de la Opera de Marsella. Traemos a la vista, cantidad de revistas, libretos y programas en cuyos repartos está incluida la señora Roman, como una de las partes principales, y crónicas de las grandes capitales de Francia que elogiaron merecidamente a la nombrada cantante. Acompañada de su Secretario estuvo el minero en San José y en el Club Fraternidad pudimos oír a la artista francesa que ante un grupo de socios de ese centro social, cantó algunas romanzas con un gusto exquisito, demostrando su gran escuela y un arte especial para emitir las notas altas que ataca con firmeza y sostiene hasta provocar el aplauso espontáneo del auditorio. La señora Roman, es además una consumada pianista, ejecutando con maestría los más difíciles trozos de la música clásica habiendo actuado en los grandes conciertos del «Royal Palace» de Oporto.

Biografías—Mafiana el Teatro Nacional volverá a abrir sus puertas para ofrecernos el siguiente programa cinematográfico: «El Caballero Ladrón» drama policial en 10 partes; «Pathé Journal N.º 300», actualidades; «Glucksmann Journal N.º 3», actualidades argentinas con los últimos vuelos de «Dostomí»; «Salustiano no es ningún espía», comedia en 3 partes y «Salvador por su caballo», drama en 2 partes.

COLISEO—En el nombre d' un gran circo que será instalado en la calle 33 entre V. y Yáñez Viena com' empresario el señor Alejandro Baselli, antiguo conocido d' público de San José por la fuerza artística con la que realizó en el Teatro de la Opera de Marsella. Traemos a la vista, cantidad de revistas, libretos y programas en cuyos repartos está incluida la señora Roman, como una de las partes principales, y crónicas de las grandes capitales de Francia que elogiaron merecidamente a la nombrada cantante. Acompañada de su Secretario estuvo el minero en San José y en el Club Fraternidad pudimos oír a la artista francesa que ante un grupo de socios de ese centro social, cantó algunas romanzas con un gusto exquisito, demostrando su gran escuela y un arte especial para emitir las notas altas que ataca con firmeza y sostiene hasta provocar el aplauso espontáneo del auditorio. La señora Roman, es además una consumada pianista, ejecutando con maestría los más difíciles trozos de la música clásica habiendo actuado en los grandes conciertos del «Royal Palace» de Oporto.

COLISEO—En el nombre d' un gran circo que será instalado en la calle 33 entre V. y Yáñez Viena com' empresario el señor Alejandro Baselli, antiguo conocido d' público de San José por la fuerza artística con la que realizó en el Teatro de la Opera de Marsella. Traemos a la vista, cantidad de revistas, libretos y programas en cuyos repartos está incluida la señora Roman, como una de las partes principales, y crónicas de las grandes capitales de Francia que elogiaron merecidamente a la nombrada cantante. Acompañada de su Secretario estuvo el minero en San José y en el Club Fraternidad pudimos oír a la artista francesa que ante un grupo de socios de ese centro social, cantó algunas romanzas con un gusto exquisito, demostrando su gran escuela y un arte especial para emitir las notas altas que ataca con firmeza y sostiene hasta provocar el aplauso

EN EL GRAN TALLER DE TIPOGRAFÍA

LOS PRINCIPIOS

Se hace toda clase de trabajos del ramo a precios sin competencia.

No olvidarse: Calle Asamblea núm. 50

Por carteleras, tarjetas de visita, participaciones de enlace, esquelas fúnebres, estampas de primera comunión y funerales, folletos y toda clase de trabajos tipográficos, visite el taller de Los Principios, recientemente instalado en la Calle Asamblea Núm. 50.

COLEGIO PIO
DE VILLA COLON

Este colegio fundado el año 1877, se halla situado en el paraje más saludable y pintoresco del departamento de Montevideo.

Los grandiosos edificios que lo forman, sus patios amplios, sus jardines, quintas y pasos hacen que sea el más higiénico establecimiento de educación para toda clase de jóvenes, pero **muy especialmente para los de campaña**.

Su museo escolar y sus bien montados gabinetes de física, química e historia natural, lo ponen en condiciones de dar a sus alumnos sólida y práctica instrucción.

El programa de estudios abarca los cursos elementales y de bachillerato conforme a los programas universitarios.

Tiene anexo los observatorios astronómico, meteorológico, sísmico y magnético.

ADMITEN PUPILOS, MEDIO PUPILOS Y EXTERNOS

Dios, Patria, Familia son las tres grandes verdades en que se basa la esmerada educación que imparte a sus alumnos.

Por informes y programas dirigirse a la Redacción de Los Principios o al Director del Colegio Pio.—Villa Colón—Montevideo.

OBRA DE EXITO MUNDIAL

Enciclopedia Universal Ilustrada
EUROPEO-AMERICANA

Ha obtenido el premio de mayor categoría, de todas cuantas exposiciones se han celebrado desde el comienzo de su publicación

(ZARAGOZA, VALENCIA, SANTIAGO, QUITO, BRUSelas, BUENOS AIRES, GANTE)

Obra completamente original y maravillosamente ilustrada, que se adquiere a precios verdaderamente modicos y con toda clase de facilidades

RIUS HERMANOS
oriental 1926. Montevideo (Uruguay)

PRECIOS DE LOS TOMOS

Tomos I a IV. 6'-8 c/u — Tomos V a XVIII. 7'-8 c/u

Precios de los frutos del País

TRIGO

Los 100 Kilos	
Superiores del litoral	8.725 a 7.35
Ludos	7.05 a 7.15
Regulares del litoral	sin cotización
Superiores del interior	7.25 a 7.35
Buenos	7.05 a 7.15
Regulares	sin cotización
De todos buenos a superior según clase	6.00 a 7.00
d. regulares	6.40 a 6.80

MAIZ

Los 100 Kilos	
Cuarentino nuevo seco	8.215 a 2.20
Id. fresco según estado	1.10 a 2.20
Morcho bueno a superior	nominal
Id. regulares	
Comín seco, de estación	1.75 a 1.80
Id. orejado y fresco	1.90 a 1.70
Id. verdes y calientes	nominal

FORRAJES

Los 100 Kilos	
Merced encalado y precios flojos.	
Cotizamos:	
Alfalfa nueva especial	8 Nominal
Id. buenas	
Morcho especial	
Id. buenas	
Pasto especial	
Id. buenas	
Pasto de cuchilla y banado	
Paja, según clase	

DIVERSOS PRODUCTOS AGRICOLAS

Los 100 Kilos	
Cebada según clase con bolsa	8 Nominal
Avena, buenas, granadas, limpias y nuevas	
Id. regulares	
Id. id. regulares id.	
Gramza de campaña	

Los 10 Kilos	
Porotos mantequilla	nominal
Id. blancos chicos sanos	8.190 a 1.70
Varias clases y colores	1.20 a 1.50
Alpiste superior	0.90 a 1.00
Id. regular	0.70 a 0.90
1/3 metro	0.30

Los 100 Kilos	
Paja de escoba según clase	8.090 a 0.35
Semilla de guinea según clase	Los 100 Kilos
Semilla de guinea según clase	Si existen
Papas de los países	

INDUSTRIA HARINERA

Los 10 Kilos	
Harina especial según marca	8.115
Id. extra	1.00
Id. 1.1	0.95
Id. 2.5	0.95
Id. de maiz	0.62

Los 100 Kilos	
Afrochito con bolsa, según fábrica, consumo	8.210 a 2.20
Id. id. exportación	sin cotización
Afrochito consumo	2.10 a 2.20
Granaas	0.50

GANADO PARA ABASTO

Los 10 Kilos	
Novillos a 0 a 125.	
Bueyes a 0 a 185.	
Vaca de 0 a 0.65 a 0 a 125.	
Terneros de 0 a 0.60 a 0.10.	

PARA FRIGORIFICO

Los 10 Kilos	
Novillos de 0 a 121 a 0.125.	
Bueyes de 0 a 102 a 0.105.	

MATRIMONIOS

Los 10 Kilos	
Reina del Registro del Estado Civil de la sección del Departamento de San José.	
EDICTO DE MATRIMONIO	

Los 10 Kilos	
En San José y el día cuarto del mes de Agosto del año de mil novecientos quince, a las tres de la tarde, A la presencia de los interesados hago saber: Que han presentado unirlo en matrimonio, don Antonio Lavergne , de diez y pueve años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, que reside en este departamento, el día veinte de Setiembre de mil novecientos noventa y cinco, domiciliado en el Barrio Industrial, y doña Malvina	
En el Gran Taller de Tipografía	
LOS PRINCIPIOS	
Se hace toda clase de trabajos del ramo a precios sin competencia.	

Escuela Agrícola Jackson

DIRIJIDA POR LOS PP. SALESIANOS

MANGA - Departamento de Montevideo

Esta Escuela tiene por objeto formar agricultores prácticos, capaces de presidir una explotación agrícola en conformidad con los adelantos de la ciencia.

Para informes y programas dirigirse a Escuela Agrícola Jackson - Vía Maroñas - Manga - Montevideo o a la dirección de LOS PRINCIPIOS

¿Quiere Vd. un trabajo de Tipografía, elegante y moderno?
Recorra al taller de
Los Principios

Talabartería, Comillería y Zapatería

de Juan Cao y Blanco

Tienda especial en San José, en el ramo de Tapicería, pues todos los trabajos son confeccionados por el mismo propietario, el que cuenta con gran práctica. Confección esmerada en monturas, círculos, arcos de todo vehículo; coronas y cintas y toldos para patios. Surtido variado y completo en calzado para hombres, señoras y niños. Se hace calzado sobre medida. Gran stock en cojinetes de todos precios y clases. Nada puede competir en precios y perfección. Se garantiza

Calle 25 de Mayo N° 111, frente a la casa parroquial

La Sorpresa

CASA DE MODAS

M. Loustaunau y Compañía

CALLE ARENAL GRANDE

Entre Montevideo y Rincón

La casa se encarga de todo trabajo confeccionado al punto de confección de Sombreros en formas y reformas teñir o rizar plumas.

NOTA: Se atienden pedidos de

campaña

Ha probado Vd. el exquisito café

LA MOROCHA?

Todas las familias lo han adoptado para el uso exclusivo de sus casas hallándolo excelente no sólo por su buen gusto sino porque sus condiciones lo hacen **más bueno** siendo **más barato**.

Pídalo ahora mismo a su almacén y si no a la fábrica

Soda Watter
con la soda en sifones

LA MOROCHA

de

Lacroix, Morera y Franco

<div

La Caja Rural de San José

Calle Asamblea 84 y 84a
San José

INSTITUCIÓN DE CARÁCTER VERDADERAMENTE COOPERATIVO

Fundada especialmente para estimular el ahorro sobre todo entre las clases trabajadoras

DIRECTORIO:

BRESCIDENTE: Don José D. Costa
VICE-PRESIDENTE: Don Emilio M. Arnábal
SECRETARIO: Don Francisco Cabrera Cachón
GERENTE: Don Juan Arricar
TESORERO: Don Isaías Martínez
VOCAL: Don Rubén Perera
ASESOR Y SÍNDICO: Presbítero Marcial Pérez



LA CAJA RURAL acepta GIROS sobre Montevideo

HORAS DE OFICINA: De 9 a 11 y de 1 a 4 p. m.

POR MÁS INFORMES DIRIGIRSE A LA GERENCIA

Operaciones de la Caja

Préstamos

hipotecarios y personales, amortizables a largos plazos por cuotas mensuales, trinestrales o semestrales: en caja de ahorros a la vista al 5 ojo anual. a plazo fijo a 6 meses 4 ojo anual.

• • • 1 año 5 •
• • • 2 • 6 • Intereses pagaderos por semestres vencidos
• • • 5 • 7 • • • •

Depósitos

Herrería de Obra de ANGEL MARENDA

Calle 33 entre Yaguarón y Santa Lucía

Se hace toda clase de trabajo concerniente al ramo con perfección y esmero
Se hacen y refaccionan cocinas económicas, empleándose materiales de primera calidad
SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA
La casa está atendida por su propietario quien cuenta con largos años de oficio
Se hacen máquinas hormigueras y también balcones y verjas TRABAJOS GARANTIDOS Y A PRECIOS MODICOS

San José de Mayo.

«La Nueva Helvecia»

DE
HALLER Y HELBLING

Fábrica de carrozas y vehículos de todas clases
Carpintería, herrería y cajonería fúnebre

Se fabrican VOLANTAS de dos ruedas estilo AMERICANAS por \$ 135. garantizando la solidez y elegancia. Especialidad en prensas y tapas de lajach y vivar para quesería
Ecidia Paullier.—(5. sección, Dpto. San José)

Tienda, Mercería, Ropería, Sastrería y Bazar

ARNABAL Hnos. y SOTO

Grandioso surtido en todos sus ramos

ESPECIALIDAD EN TRAJES SOBRE MEDIDA

Recomendamos nuestro corset CENTENARIO

NADIE COMPRE SIN VISITAR NUESTRA CASA

Nuestro propósito es vender mucho y barato

SARANDÍ ESO. URUGUAY—SAN JOSÉ

Gran casa de pensión para Convalecientes

A cargo de la enfermera diplomada

Dolores C. de Sotelo

MONTEVIDEO—Sicra 1930

Esta institución reúne condiciones inmejorables para convalecientes. Cuenta 1.200 una casa espaciosa, confortable, higiénica y en paraje sano. Con una alimentación excelente y apropiada al sistema indicado por el médico.

Con la asistencia y continua vigilancia de la práctica y reputada enfermera Dolores C. de Sotelo.

Los enfermos convalecientes encontrarán en este establecimiento todo lo necesario y a más bajos precios de pensión. Además podrán acompañarlos sus familias.

LOS PRINCIPIOS

Periódico católico, de gran circulación en el Departamento y fuera de él, se edita por imprenta propia, instalada en la calle Asamblea número 50

La suscripción de

Los Principios

de información completa, noticias importantes y de lectura amena, variada y moral, vale solamente

30 CENTÉSIMOS por mes

Por avisos, suscripciones

y demás informes

recurrir a la Administración

Escuela de corte y confección

DIRECTORIA POR LA
PROFESORA MARÍA FILOMENA REGINA

Se confeccionan trajes de señoras, niñas y bebés, y se preparan moldes y semi-confecciones.

CALLE ITUZAINGO Núm. 50.

SAN JOSÉ

Colegio "San José"

DIRIGIDO POR LOS HERMANOS DE LA SAGRADA FAMILIA

San José de Mayo

Encontrarán los padres de familia en este establecimiento todas las garantías que puedan exigir para la buena, cristiana educación y sólida instrucción de sus hijos. El programa se divide en

Enseñanza primaria y enseñanza comercial

SE ENSEÑA FRANCÉS EN TODOS LOS CURSOS

Recurrir para mayores informes, al Director del Colegio, calle 25 de Mayo, al costado de la Iglesia, casi esquina Asamblea.

García y Puglio

PINTORES

Se hacen todas clases de trabajos al fresco y al óleo. Especialidad en blanqueo de frentes. Colocación de vidrios

SE DAN PROPUESTAS A QUIEN LAS SOLICITE

Precios convencionales

Recibe órdenes en la calle Vidal esq. Río Negro

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

San José de Mayo

MUEBLERÍA, CARPINTERÍA Y COLCHONERÍA de Andrés S. Angueira

Completo surtido en muebles de todas clases, fuertes, elegantes y modernos

Se hacen muebles de encargo de cualquier estilo y fantasía con sujeción a los catálogos que están a disposición de los clientes.

Se hacen colchones, gergones y todo trabajo de Tapicería

CALLE SARANDÍ Eso. URUGUAY—SAN JOSÉ

Sastrería de Vicente Médice

Calle Sarandí Núm. 96

En esta casa se confeccionan trajes sobr medidas garantizando la esmerada confección y corte elegante. Variado surtido en casimires extranjeros y del país. Especialidad en niñas. Venta por mayoreo al de talle.